

乌克兰战争 端 x 华尔街日报 广场

## 俄乌战争制裁痛击俄罗斯百姓

制裁的影响正在俄罗斯经济中蔓延，俄罗斯百姓已放弃购买大件商品，并在自家菜园种菜，为漫长的经济痛苦作准备。



2022年4月3日，乌克兰敖德萨遭到炮击后，一名男子背后有黑色的浓烟升起。摄：Petros Giannakouris/AP/达志影像

WSJ

华尔街日报 [+](#)

华尔街日报记者 Yuliya Chernova / Evan Gershkovich / Caitlin Ostroff | 2022-04-16

本文原刊于《华尔街日报》，端传媒获授权转载。目前，《华尔街日报》中文版全部内容仅向付费会员开放，我们强烈推荐您购买/升级成为「端传媒尊享会员」，以低于原价 70% 的价格，畅读端传媒和《华尔街日报》全部内容。

在俄罗斯入侵乌克兰之前，Mike Bazhenov正打算入手一台新的MacBook用于工作，还想买一辆SUV在贝加尔湖附近进行自然摄影之旅。

但实际上，这位30岁的软体开发人员买了10磅大米和荞麦，因为MacBook已经断货，而SUV的价格上涨了一倍。他今年计划帮亲戚们在农场种土豆，那裡距离他的家乡西伯利亚的克拉斯诺亚尔斯克有500英里远。

他说：「生活被按下了暂停键。」

制裁的影响正在俄罗斯经济中蔓延，初步显示出该国将面临怎样的压力。通货膨胀急剧上升，进口产品越来越少，俄罗斯人正在为艰难时刻做准备。外国公司停止了与俄罗斯的业务往来，造成了岗位流失和产业停滞。

经济学家预计，接下来库存将耗尽，失业率将上升。

许多俄罗斯人没有坐以待毙。他们争相购买Nespresso咖啡胶囊和隐形眼镜等进口商品，并囤积主食，儘管商店裡普遍仍供应充足。他们的抢购行为可能会加速通胀，令制裁的影响恶化。

莫斯科国立大学（Moscow State University）研究俄罗斯地区经济的专家Natalia Zubarevich表示：「这是典型的俄罗斯恐慌，是源于苏联时代的本能。」

Bazhenov并不认为这是恐慌。他称：「我有一个孩子。要备足一周的东西，以防万一，在这段时间裡我们可以投靠亲戚。」他还说，与乌克兰的情况相比，他的经济困境不算什麼。

旺盛的需求推动糖价今年以来上涨了46%。过去20年，俄罗斯已成为糖出口国，因此并不存在短缺。但俄罗斯人对糖短缺还记忆犹新，他们不想在用果园的水果做果酱时因为买不到糖而措手不及。糖也可以用来自制伏特加酒，曾经有一段时间，伏特加酒在俄罗斯成为可以易货的商品。

俄罗斯储蓄银行（Sberbank）莫斯科办事处的一名雇员表示，在该办事处的食堂裡，一包包的糖曾经堆积如山。现在，员工在喝咖啡或茶的时候得去要才能拿到一包。该银行的一名发言人表示，这个故事是「故意传播的假新闻，目的是要增加俄罗斯社会局势方面的紧张气氛」。俄罗斯储蓄银行是俄罗斯最大的贷款

心发展的经济体，且对乌克兰的制裁是全方位的。俄罗斯国家银行是俄罗斯国家的主要金融机构，已成为美国制裁的对象。

初步数据显示，制裁对俄罗斯经济的打击见效很快。根据3月份的第一项独立数据，俄罗斯制造业活动出现了自疫情开始以来的最大跌幅。这一迹象表明可能出现了失业。欧洲复兴开发银行（European Bank for Reconstruction and Development）预计，今年俄罗斯经济将萎缩10%，而且目前尚无法预测何时会出现反弹。

从财务角度而言，经济不断走软将使俄罗斯更难在乌克兰发动战争。现在最令人担忧的统计数字是通货膨胀，根据俄罗斯政府的统计，今年以来通货膨胀率已升至8.9%。根据俄罗斯央行3月份进行的一项调查，消费者预计未来一年物价将上涨18%。

消费者对通胀上升的预期可能引发民众与政府之间的猫鼠游戏。如果消费者认为商品将涨价，他们现在就会扩大采购量。这会提振需求，并有可能进一步推高物价。

俄罗斯政府官员正试图打破这一循环，他们称通货膨胀上升将是暂时的。俄罗斯央行行长纳比乌琳娜（Elvira Nabiullina）在最近的一次讲话中表示，等目前的抢购潮过去后，消费者会发现「一些商品的价格甚至可能走低」。

一个短期的经济成功是，纳比乌林娜在最近几周稳定了卢布的汇率。但这是通过猛烈加息和严格控制卢布兑换成外币实现的，这些举措会减缓经济发展，并束缚普通俄罗斯人与外部世界的金融联系。

预期的失业率上升将迫使俄罗斯政府在为战争融资的同时增加社会支出。根据官方调查机构VtSIOM 2月份的一项调查，只有三分之一的俄罗斯人有存款。根据国家统计机构俄罗斯联邦统计局（Rosstat）的数据，去年俄罗斯民众的平均月薪为56545卢布（约合670美元）。

俄罗斯远东城市南萨哈林斯克的56岁退休人员Oksana Neverova说，她最爱喝的越南咖啡已涨价50%。「这不是什麼新鲜事，」她在谈到物价上涨时说。她预计自己的退休金会上调，抵消物价上涨的影响，还说自己并不担心。「一切都很好，」她说。

自2014年以来，俄罗斯一直试图打造分析人士口中所称的「俄罗斯堡垒」（Fortress Russia），以减少对进口的依赖。这种努力在很大程度上失败了。根据莫斯科高等经济学院（Higher School of Economics）的一项研究，2020年，进口商品占俄罗斯零售市场非食品类消费品销售额的75%。多项研究表明，自给自足的努力还推动了物价上涨。

俄罗斯人的主食罗宋汤用到的主要食材也包括进口品。自今年年初以来，红菜头、卷心菜、胡萝卜和土豆的价格都出现两位数百分比涨幅。

「俄罗斯经济目前与全球经济紧密相连，不仅是香蕉和咖啡，胡萝卜和土豆等也是如此，」莫斯科国立大学的Zubarevich说。「当本土供应不足时，我们会从其他地方买所有这些东西。」

俄罗斯商业日报《生意人报》(Kommersant)上周报导称，2021年的本土收成即将耗尽，销售商正试图购买进口农产品，如产于土耳其、埃及和乌兹别克斯坦的卷心菜。据《生意人报》报导，这些卷心菜还没长成。

消费者已经习惯了像香蕉这样的商品。Gennadii Golovan在俄罗斯萨哈林岛开了两家小食杂店。该岛位于距日本最北端以北约125英里(约400公里)的地方。他说，过去几周，香蕉的批发价格上涨了25%，人们买的少了，不过现在又开始买了。Golovan受益于政府的一项刺激计划，该计划为他提供了明年免费的酒类销售许可，该许可证通常需要花6.5万卢布才能拿到。

Alexey Furnosov是一名审计员，战争一开始，俄罗斯股市暴跌，他就亏了钱，而且他眼睁睁地看着不断上涨的物价一直在冲击着他的钱袋子。现在他说，在他位于莫斯科附近的历史名城弗拉基米尔的乡间别墅，今年他将在花园裡为自己年幼的孩子种上土豆和西葫芦，再种上西红柿和黄瓜，腌制后以备过冬之用。在工作中，他的老闆告诉员工要节约办公用纸。

近年来，俄罗斯的主要城市比其他地区的情况要好。这些城市与全球经济之间的联繫也越来越紧密。如今，随着西方企业的关闭，员工面临失业。这已波及了整个俄罗斯经济。

莫斯科地区35岁的自由平面设计师Tatyana Androsova估计，她的收入在3月份下降了约30%至40%。她的客户都在担心自身的成本和商业前景，其中包括一家美发店。俄罗斯禁用Instagram后，她失去了另一个收入来源。之前，她在这个社交媒体平台上为小企业客户製作影片和剪辑照片。

一个迫在眉睫的问题是她无法使用工作所需的Adobe Inc. (ADBE) 软体。她无法支付订阅费，因为她的由俄罗斯发行的万事达卡在国外已经不能使用。

她请伦敦的一位要好的客户帮忙支付了Adobe订阅费，而她将免费帮这位客户做平面设计。「这有点物物交换的意思，」 Androsova说。

英文原文：[Ukraine War Sanctions Hit Home for Everyday Russians](#)